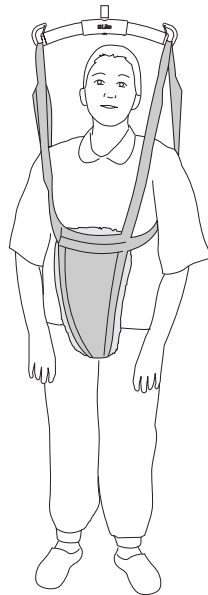


Liko LiftPants-løftesejl, model 92



Brugsanvisning



Produktbeskrivelse

Tilsigtet anvendelse

Liko LiftPants-løftesejlet giver mulighed for træning i at stå og gå sikkert for brugere med dårlig balanceevne og nedsat funktion i benene, så de kan få selvtillid til at tage nye skridt. Det er beregnet til brug i følgende miljøer: Sundhedspleje, intensiv behandling, skadestue, rehabilitering, habilitering og hjemmepleje.

Det er vigtigt, at brugeren er i stand til at støtte på benene. LiftPants-sejlet giver bevægelsesfrihed, samtidig med at det aflaster en del af kropsvægten. Det løfter sikkert, så brugeren kan bevæge sig på egen hånd uden risiko for at falde. Under træning er liften klar til at bære hele vægten, så brugeren og medhjælperen kan koncentrere sig om træningen, uden at skulle bekymre sig om konsekvenserne af at træde forkert.

LiftPants-sejlet tager det meste af vægten i skridtet, hvilket kan være passende for brugere, der er følsomme over for tryk omkring overkroppen eller under armene. En polstret skridtsektion aflaster trykket.

LiftPants-løftesejlet er ikke blevet testet til brug med gravide brugere.

Størrelser

LiftPants-løftesejlet fås i flere størrelser til forskellige højder og kropsmål.

Egnede lifte

LiftPants-sejlet kan anvendes sammen med alle Likos loftliste og mobile lifte.

Med en loftlift kan brugeren bevæge sig frit inden for hele løfteområdet ved hjælp af en **LikoGuard**-loftlift, **Likorall**-loftlift eller **Multirall**-loftlift. LiftPants-løftesejlet kan også bruges med Likos mobile lifte; ideelt set med en **Golvo** mobil lift, **Uno** mobil lift eller **Viking** mobil lift. Under træning i LiftPants-løftesejlet kan det være en fordel for nogle brugere, hvis en del af vægten aflastes med armene, f.eks. via en gangstøtte (et gangstativ eller en stok).

Alternativer

Som et alternativ til **Liko** LiftPants-løftesejlet anbefaler vi **Liko** MasterVest, model 60.

I dette dokument henvises der til den person, der skal løftes, som brugeren, og den person, som hjælper til, kaldes for medhjælperen.

VIGTIGT!

Løft og forflytning af en bruger medfører altid en vis risiko. Læs derfor brugsanvisningen til både brugerliften og løftetilbehøret før brug. Det er vigtigt at forstå indholdet af brugsanvisningen fuldstændigt. Udstyret bør kun anvendes af en oplært medhjælper. For at blive oplært skal en medhjælper læse og forstå brugsanvisningen. Kontrollér, at løftetilbehøret passer til den lift, der anvendes. Udvis forsigtighed og omsorg ved brug. Som medhjælper er du altid ansvarlig for brugerens sikkerhed. Du skal være velinformert om brugerens evne til at klare løftesituationen. Hvis noget er uklart, skal du kontakte fabrikanten eller leverandøren.

Sikkerhedsoplysninger

Vær opmærksom på følgende, før du løfter:

- Hvorvidt det er nødvendigt med én eller flere medhjælpere, skal vurderes ud fra den enkelte situation af den ansvarlige medarbejder i din virksomhed.
- Sørg for, at løftesejlet opfylder brugerens behov mht. model, størrelse, stof og design.
- Den samlede maks. belastning for et løftesystem er altid bestemt af det produkt i systemet, der har den laveste angivne maks. belastning.
- Løftesejlet må ikke anvendes til flere brugere af hensyn til brugernes sikkerhed og hygiejne.
- Planlæg løftet, så det kan foregå så sikkert og nemt som muligt.
- Kontrollér, at løftetilbehøret hænger lodret og kan bevæge sig frit.
- På trods af, at Likos løftebøjler er forsynet med afkrogningsbeskyttelse, skal der udvises særlig forsigtighed. Inden brugeren løftes fra underlaget, men når båndene er strakt helt ud, skal det kontrolleres, at båndene er hægtet korrekt på løftebøjleens kroge.
- Løft aldrig en bruger højere over underlaget, end det er nødvendigt for at udføre løfte- og forflytningsproceduren.
- Sørg for, at hjulene på kørestolen, sengen, båren osv. er låst under løftet/forflytningen.
- Arbejd altid ergonomisk. Udnyt brugerens evne til at deltage aktivt i løftet.

 Brugeren kan komme alvorligt til skade, hvis løftesejlet ikke er fastgjort korrekt til løftebøjlen.

 Efterlad aldrig en bruger uden opsyn under en løftesituation!


 Efterlad aldrig børn uden opsyn i nærheden af løftesejlet!

 Løftesejlet må ikke opbevares på steder, hvor det kan blive udsat for direkte sollys eller varmekilder som f.eks. radiatorer, pejse eller komfurer/ovne!

 Løftesejlet må ikke betjenes, opbevares eller transporteres i nærheden af kæledyr, skadedyr eller børn uden opsyn!

 Forkert fastgørelse af løftesejlet til løftebøjlen kan forårsage alvorlig skade på brugeren!

 Sørg for, at brugeren og medhjælperen har afstand til klemmer og bevægelige dele under løft. Der kan ske personskade.

 Vurdér, om brugerne er i risiko for at komme i klemme, og overvåg dem på passende vis. Sørg for, at brugerens hoved og lemmer ikke befinder sig i eller mellem løftesejlets løkker under løft. Manglende overholdelse af ovenstående kan medføre alvorlig personskade eller dødsfald.

 LiftPants-løftesejlet er ikke blevet testet til brug med gravide brugere.

 Medicinsk udstyr, klasse I-produkt

PATENT www.hillrom.com/patents

Kan være omfattet af et eller flere patenter. Se ovenstående internetadresse.

Hillrom-virksomhederne er indehavere af europæiske, amerikanske og andre patenter og patentansøgnelser.

Produktændringer

Likos produkter udvikles løbende, hvorfor vi forbeholder os ret til at foretage produktændringer uden forudgående varsel. Kontakt din Hillrom-repræsentant for at få rådgivning og oplysninger om produktopgraderinger.

Design and Quality by Liko in Sweden



























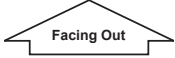


Liko er certificeret iht. ISO 9001 og den tilsvarende standard for medicinsk udstyr ISO 13485. Liko er også certificeret iht. miljøstandard ISO 14001.

Meddelelse til brugere og/eller patienter i EU

Alvorlige hændelser, der er opstået i forbindelse med dette udstyr, skal indberettes til fabrikanten og den kompetente myndighed i brugerens og/eller patientens medlemsstat.

Symbolbeskrivelse

Disse symboler kan findes i dette dokument og/eller på produktet.

Symbol	Beskrivelse	Symbol	Beskrivelse
	Advarsel: Denne situation kræver ekstra omhu og opmærksomhed. Dette symbol er en gul trekant med en sort kant og et sort udråbstegn i midten.		
	Kan genbruges		
	Læs brugsanvisningen før brug. Dette symbol er en blå cirkel med et hvidt billede af en person, der læser en bog.		
	Læs brugsanvisningen før brug		Forsigtig! Se brugsanvisningen.
	CE-mærke. EU-overensstemmelsesmærke for medicinsk udstyr, klasse I medicinsk udstyr.		
	Autoriseret repræsentant i Schweiz		
	Juridisk fabrikant		Produktionsdato
	Produktidentifikation		Medicinsk udstyr
	Serienummer		Unik udstyrsidentifikation
	Må ikke renses kemisk		Tørring på snor i skyggen
	Må ikke stryges		Må ikke bleges
	Tørretumbling		Tåler ikke vask
	Må ikke tørres i tørretumbler		
	Vaskesymbolet er altid i kombination med den anbefalede temperatur i °C og °F.		
	Latexfri		
	Periodisk eftersyn		
	Produktet må ikke bruges (kun på Solo-produkter og kun synlig efter vask, når brug er forbudt)		Brugerens navn
	Til brug på en enkelt bruger (kun på Solo-produkter)		
	Skal vende opad med symbol på ydersiden af udstyret.		Symbol på ydersiden af udstyret.
 <small>(01) 0100887761997127 (11) AAMMDD (21) 012345678910</small>	GS1 datamatrixstregkode, der kan indeholde følgende oplysninger. (01) Globalt handelsvarenummer (11) Produktionsdato (21) Serienummer		

Vedligeholdelse og eftersyn

Kontrollér løftesejlet før hver brug. Kontrollér følgende punkter for slid og beskadigelse:

- Stof
- Bånd
- Sømme
- Løkker

⚠ **Anvend ikke beskadiget løftetilbehør.**

Hvis noget er uklart, bedes du kontakte fabrikanten eller leverandøren.

Vaske- og desinfektionsanvisning: Se løftesejlets produktmærke og det vedhæftede bilag "Vedligeholdelsesanvisninger til Liko-løftesejl".

Materiale: LiftPants-tilbehøret er fremstillet af polyester

Såfremt løftesejlet anvendes til bad eller brusebad: Efter anvendelse i bad eller brusebad skal løftesejlet placeres, så det tørrer så hurtigt som muligt.

Periodisk eftersyn

Produktet skal efterses mindst hver 6. måned. Hyppigere eftersyn kan være påkrævet, hvis produktet bruges eller vaskes hyppigere end normalt. For protokoller bedes du kontakte din Hillrom-repræsentant.

Forventet levetid

Produktet har en forventet levetid på 3 år under normal brug. Den forventede levetid varierer afhængigt af stof, anvendeshyppighed, vaskemåde og belastning.

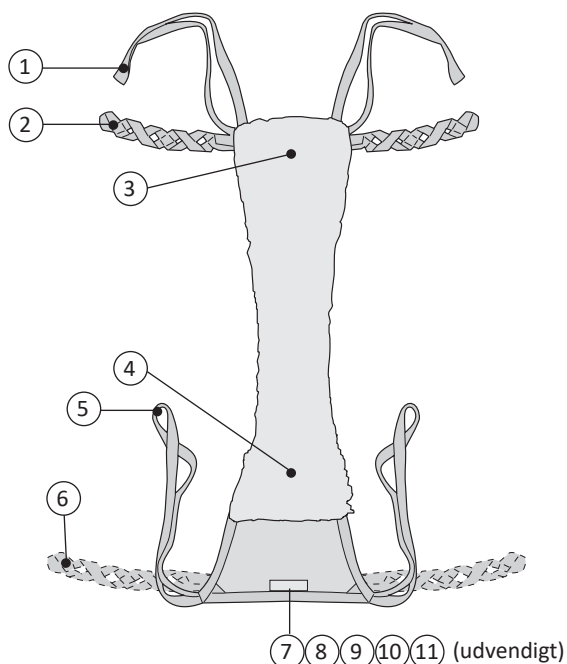
♻ Anvisninger for genanvendelse

Hele løftesejlet, herunder afstivning, polstringsmateriale osv. skal sorteres som brændbart affald.

Hillrom evaluerer og giver vejledning til sine brugere om sikker håndtering og bortskaffelse af sit udstyr for at hjælpe med at forebygge skader, herunder bl.a. snitsår, punkteringer af hud og hudafskrabninger, og om eventuel nødvendig rengøring og desinfektion af det medicinske udstyr efter brug og før bortskaffelse. Kunderne skal overholde alle statslige, regionale og/eller lokale love og bestemmelser, som vedrører sikker bortskaffelse af medicinsk udstyr og tilbehør.

Ved tvivl skal brugeren af enheden først kontakte Hillroms tekniske support for at få vejledning angående protokoller for sikker bortskaffelse

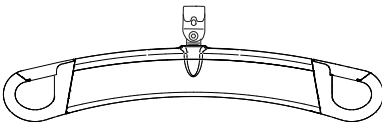
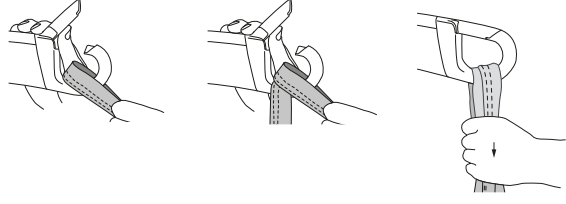
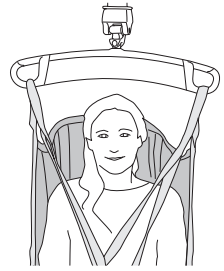
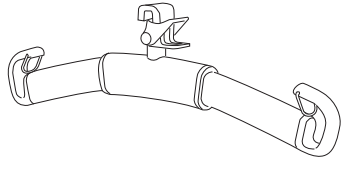
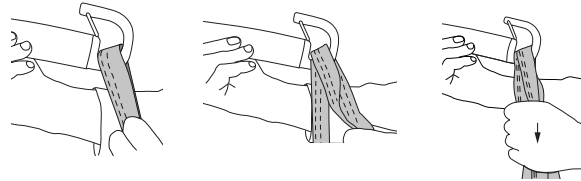

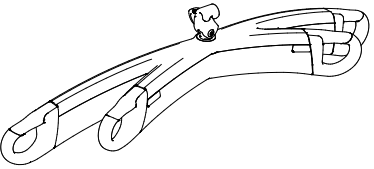
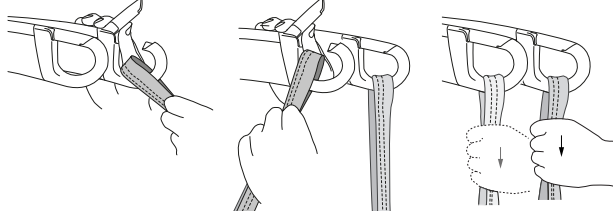
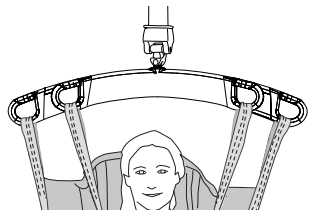
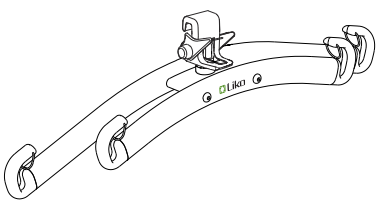
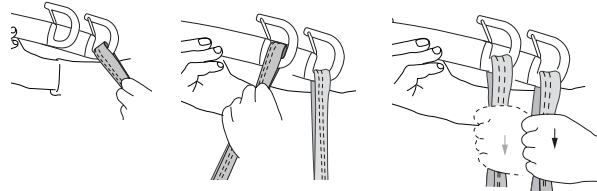
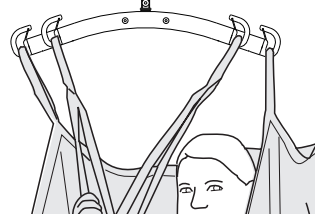
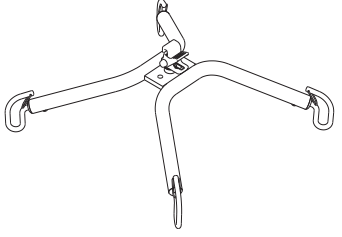
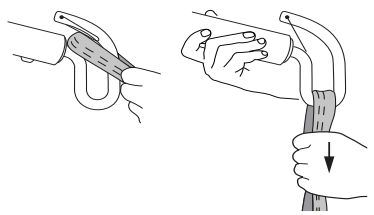
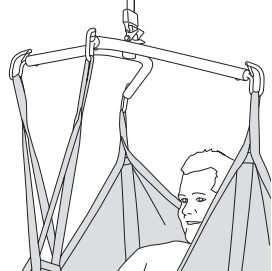
Definitioner



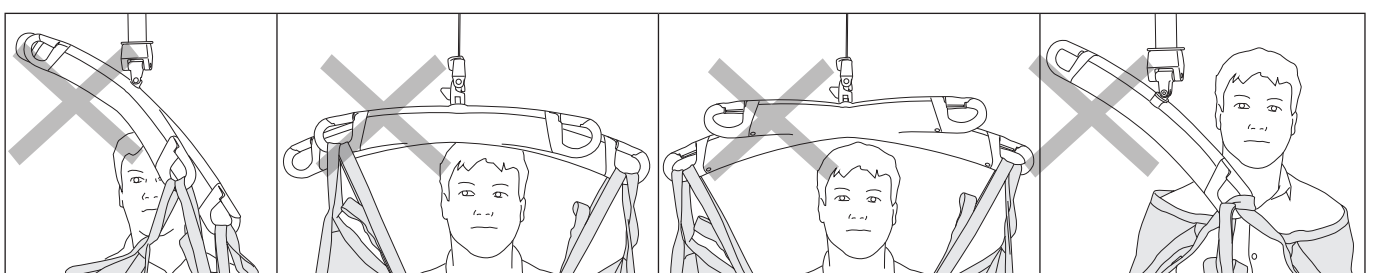
1. Ophængningsbånd foran
2. Løkkebånd (størrelse S, M og L)
3. Forreste del
4. Bageste del
5. Ophængningsbånd bagpå
6. Løkkebånd (kun størrelse XL)
7. Størrelsesmarkering
8. Serienummer
9. Produktmærke
10. Mærke: Periodisk eftersyn
11. Mærke: Individuel mærkning (Belongs to)

BEMÆRK! I størrelse XL er løkkebåndene placeret på den bageste del, ikke på den forreste del.

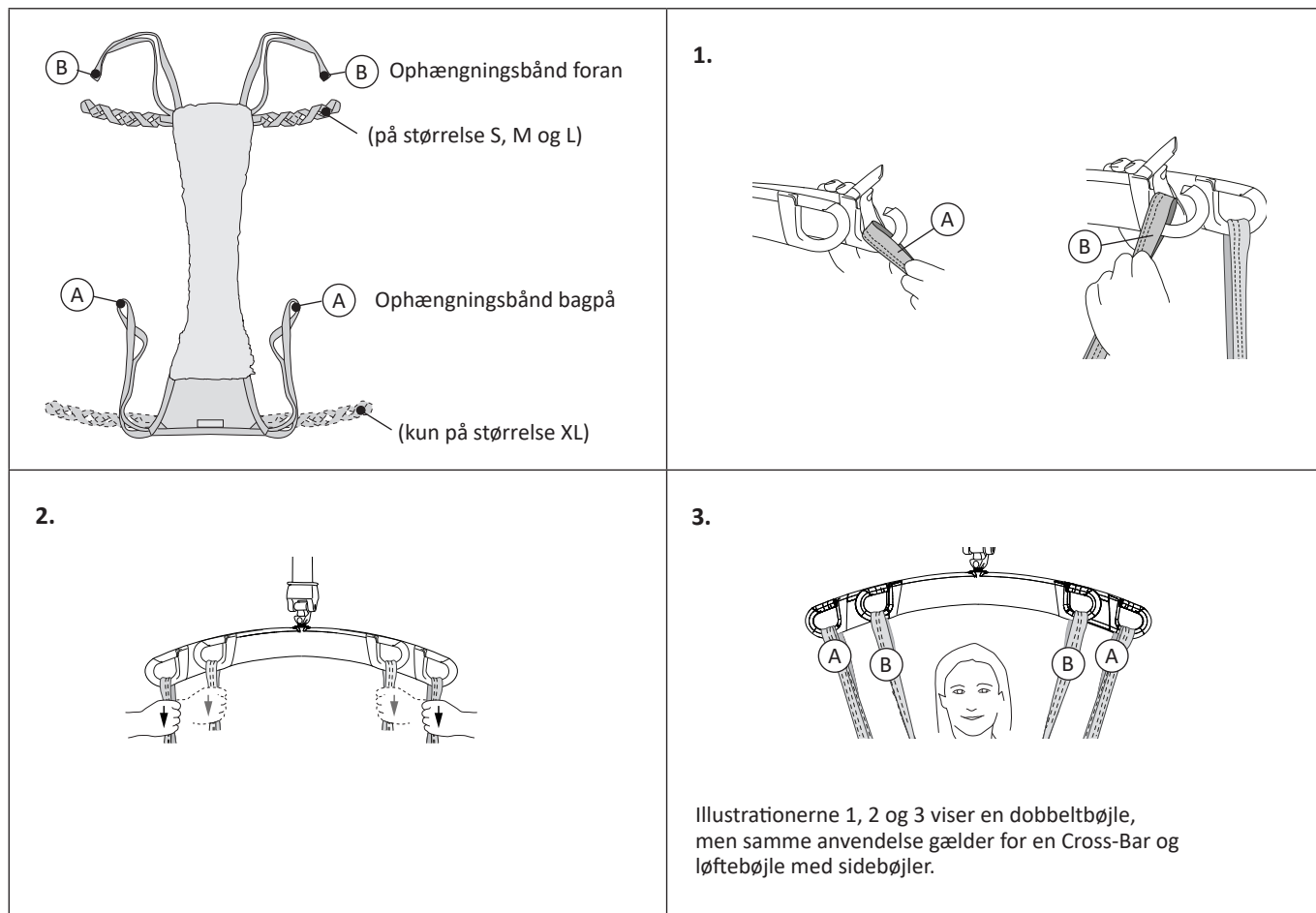
Sådan hænges et løftesejl op i andre løftebøjler

Løftebøjle	Løkker til løftebøjles kroge	Korrekt
 <p>SlingGuard</p>		
 <p>Universal</p>		
 <p>SlingGuard Twin</p>		
 <p>Universal Twin</p>		
 <p>Cross-Bar</p>		

Forkert!



Sådan fastgøres LiftPants-løftesejlet til en løftebøjle med 4 kroge (TwinBars og Cross-Bars)



Sådan vælges løftesejlets størrelse

⚠ Vælg ikke en for stor størrelse, da det kan betyde, at den ønskede løftehøjde ikke kan opnås.

⚠ Brug kun et løftesejl, der har den rigtige størrelse i forhold til brugeren. En oplært medhjælper skal vurdere, om det er den rigtige størrelse. Der er fare for at brugeren sidder fast eller kvæles.

Brugerens brystomkreds giver et fingerpeg ved valg af løftesejlets størrelse. Sammenlign mål for brugerens brystomkreds (se vejledning til måling) og mål for løftesejlet (se tabel eller vejledning til måling).

Se nedenstående illustration og tabel vedrørende brystomkreds på bruger og produkt.

LiftPants skal nå op over taljen, men ikke så højt, at der påføres tryk under armene. Mål med et målebånd fra brugerens ryg, under siden af skridtet og til brystniveau. En tung person kræver muligvis en større størrelse end en slank person, selv om begge er af samme højde. Retningslinjer for patientens vægt/højde findes på den sidste side.

Mål patienten på følgende måde:

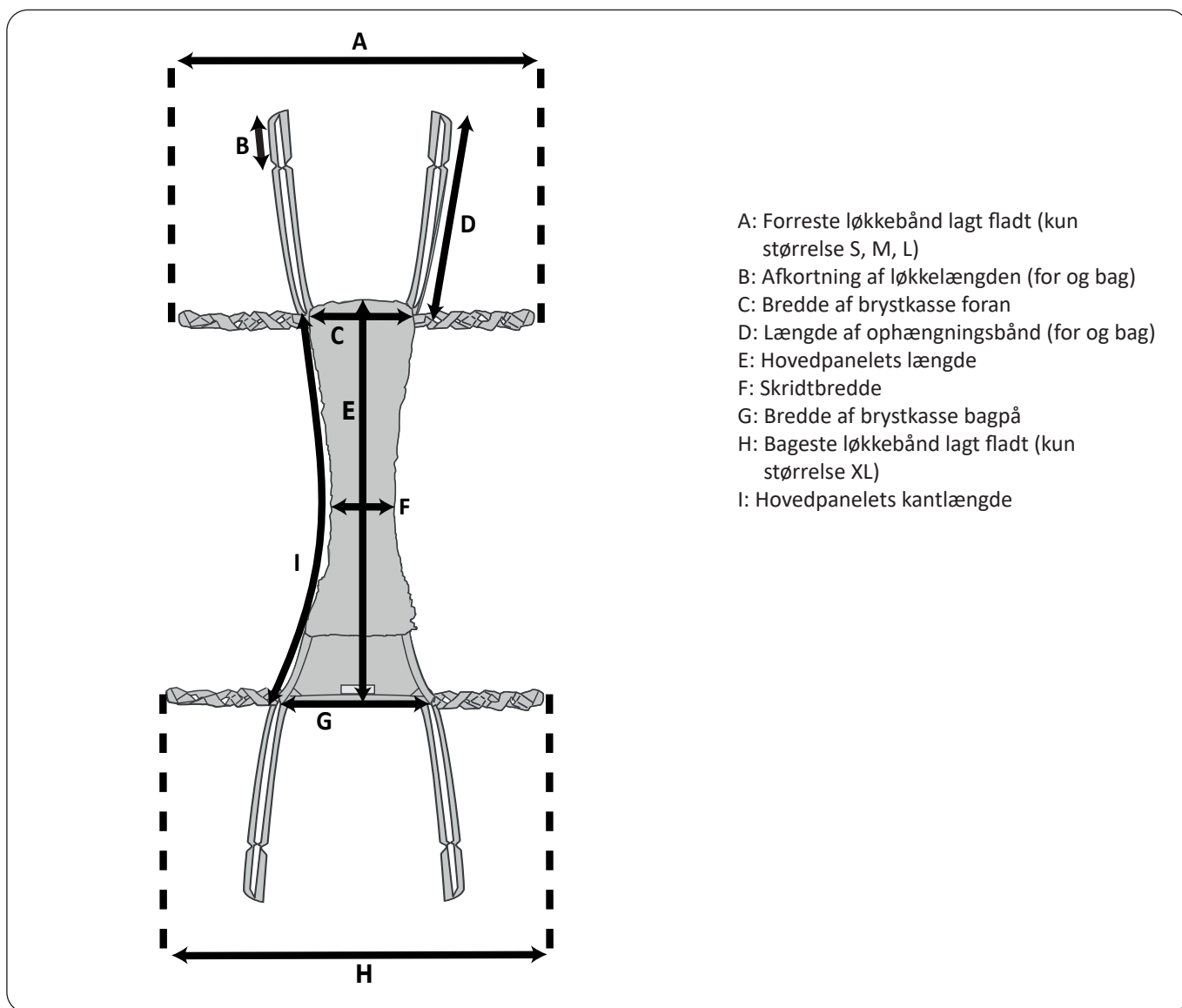
Mål fra under skulderbladet, ned ad ryggen via siden af skridtet og op til brystet.

Målinger, se hovedpanelets kantlængde (I) i "Mål" på side 7:

Løftesejlstørrelse	Min. til maks. brystomkreds	Hovedpanelets kantlængde
S	52-94	85
M	58-116	108
L	90-142	120
XL	116-168	139

Alle mål er i cm.

Mål



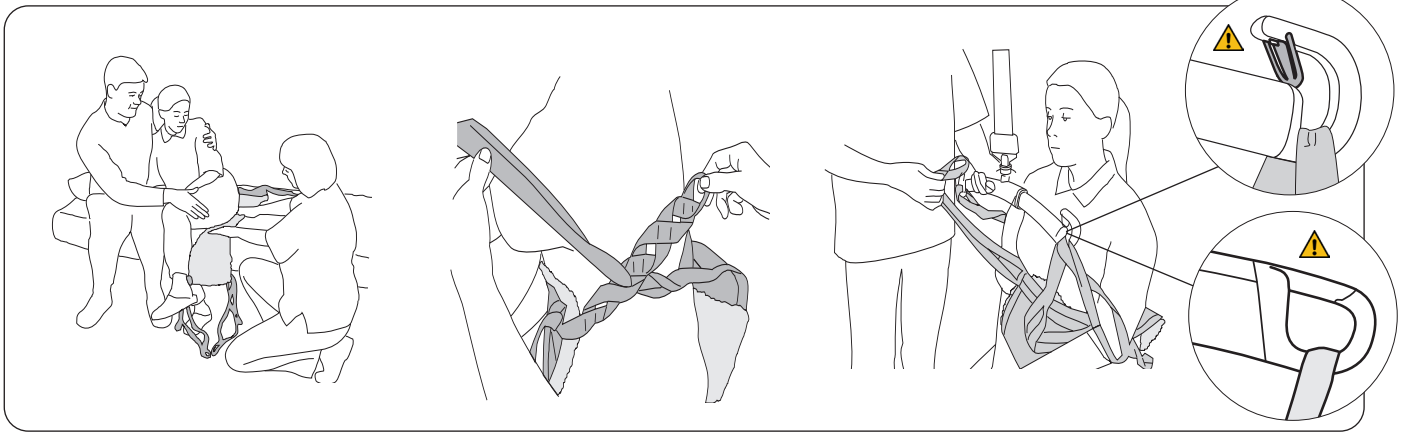
Størrelsesmål i centimeter

STØRRELSE	A	B	C	D	E	F	G	H	I	Maks. belastning (kg)	Varenr.
S	70	10	17	56	81	10	30	N/A	85	200	3592324
M	78	10	20	56	102	10	36	N/A	108	200	3592325
L	108	10	25	56	112	10	41	N/A	120	200	3592326
XL	N/A	10	49	56	131	10	48	125	139	500	3592327

Størrelsesmål i tommer

STØRRELSE	A	B	C	D	E	F	G	H	I	Maks. belastning (lbs)	Varenr.
S	28	4	7	22	32	4	12	N/A	34	440	3592324
M	31	4	8	22	40	4	14	N/A	42	440	3592325
L	43	4	10	22	44	4	16	N/A	47	440	3592326
XL	N/A	4	19	22	52	4	19	49	55	1100	3592327

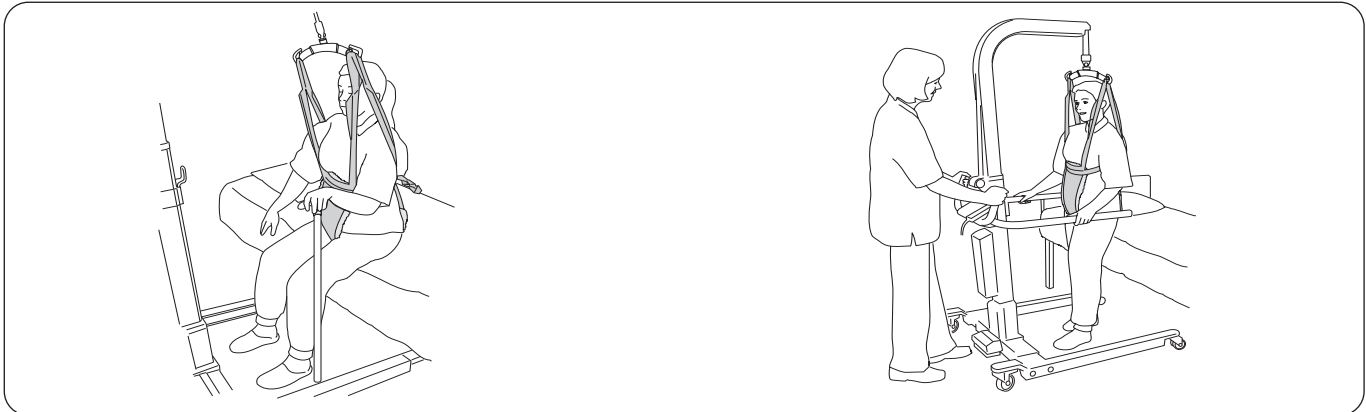
Sådan sættes LiftPants på



Udgangsstillingen for brug af LiftPants-sejlet er siddeposition. Brugeren læner sig til den ene side for at gøre det muligt for medhjælperen at placere LiftPants-løftesejlet på sædet direkte under brugeren.
Anbring LiftPants-sejlet så langt som muligt under brugeren med markeringsmærket nedad og mod bagsiden af sædesektionen.

Træk den forreste del af LiftPants-sejlet op mellem benene, så båndene kan nås fra forsiden. Før de bageste ophængningsbånd (forreste ophængningsbånd til størrelse XL) gennem de relevante løkker på løkkebåndene (se "Justering af løkkebånd" på side 9).

Fastgør ophængningsbåndene bagpå og foran til løftebøjlen. De yderste løkker er de mest almindeligt brugte. Se "Sådan hænges et løftesejl op i andre løftebøjler" på side 5 og "Sådan fastgøres LiftPants-løftesejlet til en løftebøjle med 4 kroge (TwinBars og Cross-Bars)" på side 6 for at få oplysninger om, hvordan du fastgør løftesejlets løkker til forskellige løftebøjler.



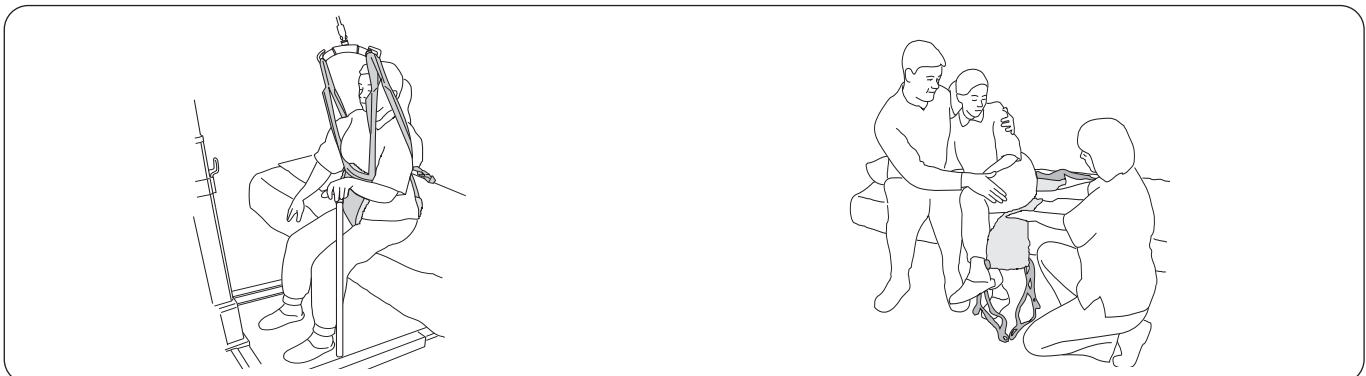
Inden brugeren løftes fra siddeposition: Få brugeren til at bevæge sig så langt frem på sædet og føre fødderne så langt tilbage på gulvet som nødvendigt for at kunne rejse sig komfortabelt. Løft liften en smule, så båndene strammes, uden at brugerens sædesektion løftes fra sædet, mens det sikres, at båndene ikke er for stramme på brugerens overkrop.

Under løft: Træk liften fremad i løfteretningen for at muliggøre korrekt og optimal vægtoverførsel, indtil brugeren står helt oprejst og er i balance. Løft kun så højt, at brugeren kan løftes og stadig have tilstrækkelig kontakt med gulvet. Når du bruger en mobil lift med LiftPants, må du kun bruge brugerstøtter, der er klassificeret til at understøtte brugerens vægt.

Afkortningsstykke

I visse tilfælde er det en fordel at forkorte ophængningsbåndene, så en højere bruger har tilstrækkelig plads til at stå. Afkortningsstykket kan anvendes midlertidigt for at prøve, om man har opnået den rigtige længde, men hvis det gøres for længe, kan man beskadige sømmene. Hvis du vil forkorte ophængningsbåndene til brug i længere tid, anbefales det at binde en knude på ophængningsbåndet og dermed forkorte det med ca. 10 cm. Brug løkken for enden af ophængningsbåndet til at forbinde ophængningsbåndet til løftebøjlen

Fjernelse af LiftPants

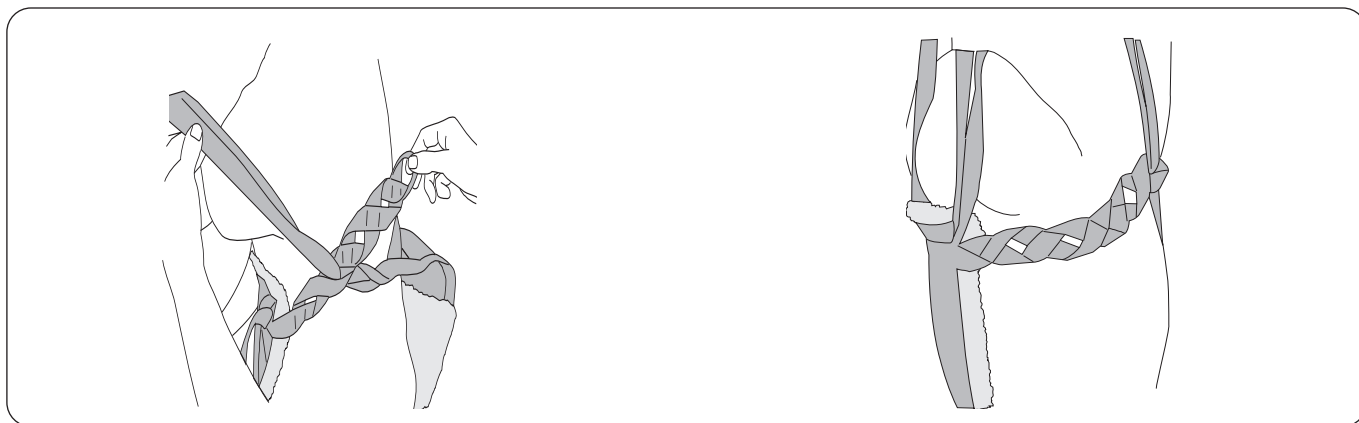


Sænk brugeren ned i siddeposition. Løsn ophængningsbåndene fra løftebøjlen. Fjern ophængningsbåndene bagpå fra løkkebåndene.

Lad brugeren læne sig til den ene side, og fjern forsigtigt LiftPants.

Justering af løkkebånd

De løkkebånd, der støtter overkroppen, må hverken være for løse eller for stramme. Behagelig tilspænding er bedst.

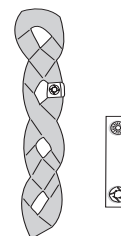


For en smal bruger kan ophængningsbåndene føres gennem en indvendig løkke.

For en tungere bruger kan ophængningsbåndene føres gennem en udvendig løkke.

Afmærkningsclips

Denne praktiske komponent bruges til at mærke de løkker, der er afprøvet til en bestemt person. Det gør det nemmere for medhjælperen at vælge den rigtige løkke til at føre ophængningsbåndene igennem.

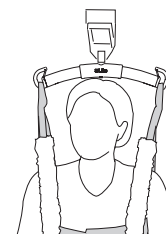


Valgfrie komponenter

Polstrede manchetter til skulderbånd

Varenr. 3666021

Trykafastende polstrede manchetter til montering på de forreste og/eller bageste ophængningsbånd. De polstrede manchetter leveres med Velcro langs den ene langsides for nem montering.



Extension Loop

Extension Loops fås i to forskellige længder og i farverne grøn eller grå. Hvilken længde du vælger, afhænger af, hvor stor en justering du ønsker at foretage.

Extension Loop, grøn, 12 cm

Varenr. 3691102

Extension Loop, grøn, 22 cm

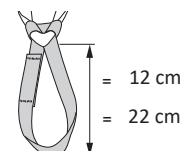
Varenr. 3691103

Extension Loop, grå, 12 cm

Varenr. 3691302

Extension Loop, grå, 22 cm

Varenr. 3691303



Afmærkningsclips

Afmærkningsclips, røde, 4 stk.

Varenr. 3666033

Afmærkningsclips, orange, 4 stk.

Varenr. 3666034

Afmærkningsclips, gule, 4 stk.

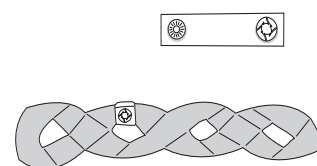
Varenr. 3666035

Afmærkningsclips, blå, 4 stk.

Varenr. 3666036

Afmærkningsclips, sorte, 4 stk.

Varenr. 3666037



Oversigt over LIKO LiftPants-løftesejl. Model 92

Produkt	Varenr.	Størrelse	Brugerens vægt ¹	Brugerens højde ¹	Maksimal belastning ²	Materiale
LiftPants	3592324	S	20-50 kg	120-160 cm	200 kg	Net-polyester
LiftPants	3592325	M	50-85 kg	160-180 cm	200 kg	Net-polyester
LiftPants	3592326	L	70-120 kg	170-200 cm	200 kg	Net-polyester
LiftPants	3592327	XL	100-500 kg	170-210 cm	500 kg	Net-polyester

¹ De angivne brugervægte og -højder er kun vejledende – afvigelser kan forekomme.

² For at bibeholde maks. belastningen kræves en lift/tilbehør, der er beregnet til samme belastning eller større.

Anbefalede kombinationer

Anbefalede kombinationer af LIKO LiftPants-løftesejl og Likos løftebøjler:	Mini SlingBar 220	Universal SlingBar 350	Standard SlingBar 450	SlingGuard 450	Universal SlingBar 450	Universal SlingBar 600	Universal TwinBar 670	SlingGuard 670 Twin	Sling CrossBar 450	Sling Crossbar 670	Univ. SideBars + Universal 350	Univ. SideBars + Universal 450
	LiftPants, S	✓	✓	✓	✓	✓	✓			✓	✓	✓
LiftPants, M	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
LiftPants, L	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓
LiftPants, XL *	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓

Selvom dette skema tjener som vejledning, er det vigtigt at erkende, at forskellige omstændigheder kan gøre kombinationer af løftesejl og løftebøjler uhensigtsmæssige. Godkendte kombinationer i matrixen skal stadig vurderes og valideres af uddannet sundhedspersonale.

* Størrelse XL, der skal bruges sammen med Ultra-liftsystemet, se brugsanvisningen til Ultra-liftsystemet.

Forklaring: ✓ = anbefales

Øvrige kombinationer

Kombinationer af andet tilbehør/andre produkter end dem, der anbefales af Liko, kan medføre risici for brugerens sikkerhed.

Golvo, Hillrom, Liko, LikoGuard, Likorall og Viking er varemærker tilhørende Baxter International Inc. eller dets datterselskaber.



www.hillrom.com

Liko AB
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Sverige
+46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings Inc.

Enhancing outcomes for patients and their caregivers:

Hill-Rom